

教宗本笃十六世

二零零七年耶稣复活前夕守夜礼弥撒讲道词全文

VEGLIA PASQUALE NELLA NOTTE SANTA

OMELIA DI SUA SANTITÀ BENEDETTO XVI

Basilica Vaticana

Sabato Santo, 7 aprile 2007

亲爱的兄弟姐妹！

自古以来，巴斯卦节的礼仪以这样的话开始：我复活了，我永远与你同在；你把手覆盖在我身上。礼仪上有圣子复活、从死亡的黑暗中返回到活人的世界後，向天父说的第一句话。天父的手在这一夜也支撑着他，使他得以重新站立，复活起来。

这句话来自圣咏第一叁八篇，它的原始意义不同。这篇圣咏是“美天主全能和无所不在的诗歌，是一首信赖天主绝不让我们从他手中跌落的诗歌。他的手是良善的手。祈祷的人想像他要行经千山万水，但会发生什麼事呢？“我若上升於高天，你已在那里。我若下降於阴府，你也在那里。我若飞往日出的东方，我若住在海洋的西方，你的双手仍在那里引导着我，你的右手还在那里扶持着我。我若说：“愿黑暗把我笼罩”...但黑暗对你并不朦胧...黑暗对你无异光明”（咏 138,8-12）。巴斯卦节这天，教会告诉我们：耶稣基督为我们完成了宇宙之旅。在厄弗所人书信中我们读到 he 下降到地里最深处，那下降的正是上升超乎诸天之上，以充满万有的那一位（参见弗 4,9-10）。於是，圣咏所见的成了事实。在无法穿透的死亡黑暗中，他却像光明一样地进入，黑夜变得光亮如白昼，黑暗成了光明。因此，教会大可以把感激和信赖的话当作复活的耶稣向天父说的话：“是的，我行经大地最深处，进入死亡的幽谷，带给了光明；如今我复活了，永远紧握在你手中”。可是复活的主向天父所说的话也成了他向我们说的话，他向我们每个人这样说：“我复活了，如今我永远与你同在”。我的手扶持着你。无论你在哪里跌落，总会跌在我手中。我甚至也临在死亡门前。那没有人再可以陪你前去的方，那你无法带任何东西前往的地方，我就在那里等候你，我会为你把黑暗变成光明。

圣咏这句读起来像是复活的主和我们交谈的话，同时也是对圣洗圣事中所发生的一切的说明。圣洗圣事事实上不仅是洗濯、净化而已。它远比被接纳到一个团体中意义更多。它是新生，是生命的新开始。我们方才听到《罗马书》一段很神秘的话说：我们受过洗归於基督耶稣的人，就是受洗归於他的死亡。在圣洗圣事中，我们把自己献给基督，他把我们接受到他内，好使我们不再为我们而生活，而是因着他而在内与他一起生活；好使我们与他一起生活，并为他人而生活。在圣洗圣事中，我们放弃自己，把我们的生命放在主基督手中，这样就可以和圣保禄宗徒一同说：“生活的不再是我，而是基督在我内生活”。要是我们以这种方式献出自己，接受一种死於自我的方式，这就意味着死亡和生命之间的界线成为可以

穿越的。不论是生或死，我们都与基督同在，也因为如此，从今而後死亡不再是一道真正的界线。保禄宗徒在他写给斐理伯人的书信中非常清楚地告诉我们：“为我，生活乃是基督。死亡乃是利益。但如果生活在肉身内，我还能获得工作的效果。我正夹在两者之间，我渴望求解脱而与基督同在一起，这实在是再好没有了；但存留在肉身内，对你们却十分重要（参见斐 1,21-24）”。在死亡线这边或那边，他总与基督同在，为他不再有真正的区别。的确，真的如此：“你将我的前後包围，用你的手将我庇荫”。圣保禄宗徒给罗马人写信说：“没有一个人是为自己而生的，也没有一个人是为自己而死的...所以我们或生或死，都属於上主”（罗 14,7-8）。

亲爱的即将受洗的各位，圣洗圣事的新意就是这个：我们的生命已经属於基督，不再属於我们。正因为如此，我们连在死亡中也不孤独，而是与基督在一起，他永远生活着。在圣洗圣事中，我们已经和基督一起遨游宇宙，直到死亡深处。在他的陪伴之下，甚至在他的爱的接纳之下，我们脱离了恐惧。不论我们到何方，是为生命本身的他都环绕在我们四周，带领着我们。

让我们再回到圣周六晚间。在《信经》中我们宣认基督的旅程：“他下降阴府”。这是怎麼一回事？由於我们不认识死亡的世界，我们只可以藉着不太适当的形象来想像克服死亡的进程。那些形象固然无法胜任，毕竟可以帮助我们了解这个奥迹一二。礼仪用圣咏第二十叁篇的话来形容耶稣下降到死亡的黑夜中：“城门，请提高你们的门楣，古老的门户，请加大门扉！”。死亡的门关闭着，没有一个人可以从那里退回来。这道铁门没有钥匙可开。然而基督却握有这道铁门的钥匙。他的十字架敞开了不可废除的死亡大门。这道门槛现在不再是不可攀越的。他的十字架，他彻底的爱，乃是开启这道门的钥匙。天主为和我们一起死亡，才降生为人，他的爱有能力打开这道门。这个爱比死亡更强大。东方教会的巴斯卦圣像显示基督如何进入死人的世界。他的衣服是光，所以天主是光。“黑夜与白昼一样光明，黑暗无异光明”（参见咏 138,12）。进入死亡世界的耶稣带着五伤：他的伤痕，他的痛苦，都变成了威能，都是战胜死亡的爱。他遇见了亚当和所有在死亡的黑夜中等待的人。他们一见，还以为听到约纳的祈祷说：“我从阴府的深处呼求，你便俯听了我的呼声”（纳 2,3）。天主子在降生为人时，只和人类、和亚当做了一件事，但只有在他进入死亡的黑夜中，完成爱的极致行动时，他才終於完成降生为人的整个旅程。藉着他的死亡，他牵引着亚当和所有等待他的人的手，进入光明之中。

现在，我们可是要问：这个形象意味着什麼？因着基督到底发生了什麼新鲜的事？人从受造之初，他的灵魂就是不死不灭的，那麼基督到底带来了什麼呢？是的，灵魂是不死不灭的，因为人特别存在天主的记忆和他的爱中，即使在堕落以後，也是如此。但人的力量不足以把自己提升到天主那里。我们没有翅膀可以把我们带到那样的高处。然而，除了与天主同在，没有任何东西可以永远满足人。不能与天主契合的永恒该是一种灾祸。人无法抵达高处，却渴望那里：“我从深处向你呼求...”只有复活的基督能够把我们带到我们的能力无法企及的高处，与天主契合。他的确背着迷失的羊，把它带回家里。我们紧抱住他的身体而生活，藉着与他的圣体共融，我们得以抵达天主的心。只有这样，死亡才被克胜，我们才成为自由的人，我们的生命才变成希望。

这就是巴斯卦守夜礼的欢呼：我们自由了。因着耶稣的复活，爱显示出它比死亡还坚强，比邪恶还有力。爱使耶稣下降，同时也是他上升的力量。藉着这个力量，他带我们与祂同行。我们与祂的爱契合，乘在爱的翅膀上，就像爱的人一样，与

他一起下降到世界的黑暗中，我们知道正是因为这样，我们才同他一起上升。为此，今夜我们要这样祈祷：上主，请你也在今天显示爱比仇恨强有力，比死亡坚强。请你下降到我们现代世界的黑夜和阴府中，牵引着那些等待你的人前往光明之中！在我的黑夜中请和我同在，带领我走出黑暗！请帮助我、帮助我们和你一起下降到那些等待你、从深处呼求你的人的黑暗中！请帮助我们把你的光明带到那里！请帮助我们懂得爱，这个爱使我们和你一起下降，也和你一起上升！阿们。

（梵蒂冈电台华语部译）